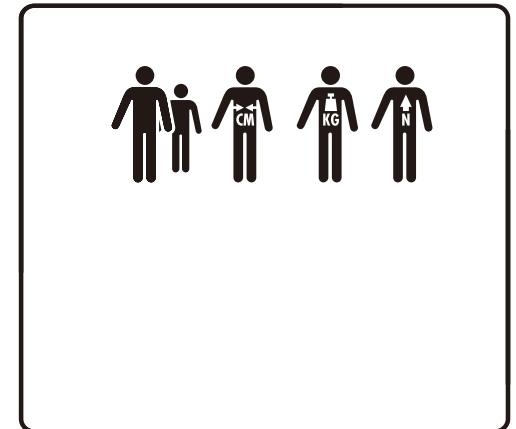


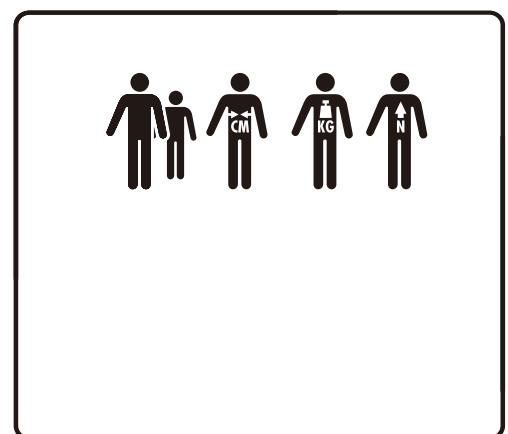
- PERSONAL FLOTATION DEVICE -- PERSÖNLICHES AUFTRIEBSMITTEL -- ÉQUIPMENT INDIVIDUAL DE FLOTABILITÉ -- PERSOONLIJK DRIJFHULPMIDDEL -- PERSONLIG FLYTEENHET -- PERSONLIGT FLYTHJÄLPMEDEL -- PERSONLIGT FLYDEUDSTYR -- HENKILÖKOHTAINEN KELLUNTAVARUSTE -- GALLENGGIAMENTO PERSONALE -- DISPOSITIVO DE FLOTACIÓN INDIVIDUAL -- EQUIPAMENTO INDIVIDUAL DE FLUTUAÇÃO -- PERSÖNULEGUR FLOTBÚNAÐUR -- KÍSÍSEL FLOTASYON CİHAZI -- ЛИЧЕН УРЕД ЗА ГЛОВЕЊЕ -- LIČNI UREĐAJ ZA PLUTANJE -- - パーソナルフローテーションデバイス -- 개인용 부유 장치 --

A	B	C	D	E	F	G	H								
GB Standard application FR Application standard DE Standard Anwendungsbereich NL Standard gebruik NO Standard bruk SE Standard bruk DK Standard anvendelse FI Tavanomaisen käyttötarvikitus IT Applicatione standard ES Aplicacion estander PT Aplicação standard IS Hefðbundin notkun TR Standart uygulama MK Standartna primena RS Standardna primena JP Standardード用 KR 일반용	Type Type Type Type Type Type Type Tyyppi Tipo Tipo Tipo Tipo Gerô Tür Típ Vrst タイプ 종류	Automatically operating Fonctionnement automatique Automatisch Handmatig Automatisk Automatisk Automatisk funktion Automaattisesti toimivai Automático Funcionamiento automático Funcionamento automático Funcionamiento manual Funcionamento manual Funcionamiento manual Manuali toimet Käskäytöinen Manuale Solea gontaggio orale Sólo para inflado oral Apenas enchimento oral Bara til å blåse i mèd munni Manuel işleme Ráčno upravljajše Ručno upravljanje 自動動作方式 手動作動方式 수동으로 작동	Manually operated Manuell Handmatig Manuell Manuell Manuell Manuell betjent Automaattisesti toimivai Automático Funcionamiento automático Funcionamento automático Funcionamiento manual Funcionamento manual Funcionamiento manual Manuelli töötamine Käskäytöinen Manuale Solo gonfiaggio orale Sólo para inflado oral Apenas enchimento oral Bara til å blåse i mèd munni Manuel işleme Ráčno upravljajše Ručno upravljanje 手動作動方式 手動作動方式 수동으로 작동	Oral inflation only Gonflage buccal seulement Auftrieb aufblasbar Alleen met de mond opblazen Kun for oppblåsing med munnen Kan endast blåsas upp med munnen Kun til manuel opprustning Täytäminen vain puuhallaamalla Solo gonfiaggio orale Sólo para inflado oral Apenas enchimento oral Bara til å blåse i mèd munni Sadece ağızla sışırı Samo duseye se usta Samo orahno napuhavanje 呼吸き入れ専用 입으로만 공기 주입	Inherent Buoyancy Flotabilität inhereinte Auftrieb Feststoff Inherent driftvermogen Fast oppdriftsmiddel Inbyggd flykapacitet Indbygget flydeevne Klinnes kellunta-aine Spinta galleggiante intrinseca Flotabilitat intrínseca Flutuabilidade inerente Eßlslag flotgeta Doğal yüzerek Инхерентна пловност Inherentna plovnost 本体浮揚性 자체 부력	Integrated Harness Harness intégré integrierter Auffanggurt Geïntegreerd harness Med integrerte seler Inbyggd sele Integregret sele Integroitud valjaat Imbracatura incorporata Arnes integrado Armés integradol Innbyggd festibondum Tünnelsik kayışlar İngerekirnan pojacs Интегриран пояс Intergiran plovnost ハーネス付き 통합된 하네스	Use with a harness; yes (✓), no (✗) Utilisation avec harnais: oui (✓), non (✗) Benutzung mit Auffanggurt: ja (✓), nein (✗) Gebruikte met harness: ja (✓), nee (✗) Bruk med seler: ja (✓), nei (✗) Används med sele: ja (✓), nej (✗) Anwendes med sele: ja (✓), ne (✗) Käytetään valjaiden kanssa: kyllä (✓), ei (✗) Uso con imbracatura: si (✓), no (✗) Uso con arnes: sí (✓), no (✗) Utilizar com arnes: sim (✓), não (✗) Notäd med festibondum: já (✓), nei (✗) Kaysla kullanılır: evet (✓), hayır (✗) Да со користи со појас: да (✓), не (✗) Koristi s'opremom: da (✓), ne (✗) ハーネスを組み合わせた使用: 有(✓)、無(✗) ライフジャケット 하네스와 함께 사용: 예(✓), 아니요 (✗)								
		A	B	C	D	E	F								
		275	EN ISO 12402-2	GB Lifejacket FR Gilet de sauvetage DE Rettungsweste NL Reddingsvest NO Redningsvest SE Räddningsväst DK Redningsvest FI Pelastusliivi IT Gulbotto di salvataggio ES Chaleco salvavidas PT Colete de salvamento IS Björgunarsætti TR Çap veleği MK Enev za snasćajeće RS Pojas za spasavanje JP ライフジャケット KR 구명조끼	Offshore, extreme conditions, special protective clothing, heavy equipment Eaux large, conditions extrêmes, vêtements de protection spéciaux, équipement lourd Hochsee, extreme Bedingungen, besondere Schutzkleidung, schwere Ausrüstung In open sea, extreme omstandigheder, spesielle bescherende kleding, zware ulstruling Offshore, ekstreme forhold, vernenklær, tung utstyr Öppna vatten, extrema förhållanden, speciella skyddskläder, tung utrustning Åpent hav, ekstreme forhold, spesiell sikkerhedsbeklædning, tung udstyr Merelle ja avovesille, vaativin olosuohteisiin, erityissuojaavatelia, raskas varustus Mare aperto, condizioni estreme, indumenti di protezione speciali, equipaggiamento pesante Alta mar, condiciones extremas, indumentaria protectora especial, equipamiento pesado. Alto-mar, condições extremas, roupa protectora especial, equipamento de elevada resistência Å sjö, sérstakar adsturð, sérstakur óryggisbúnaður, þungavinnulær Açık deniz içini asırı sırları içini, özel koruyucu giysi, ağır ekipman Ha ber, ekstremlı usullar, especijalna zaštitna odjeća, teška oprema Na otvorenom moru, ekstremni uslovi, specijalna radna odjeća, teška oprema: 沖合・極限状況・特殊保護用装備・重装備 바다. 매우 극한 상황, 특수 보호의, 무거운 장비	GB Offshore, foul weather clothing. FR Eaux large, vêtements de gross temps. DE Hochsee, wetterfester Ölzeug. NL Open water. Kleding voor slecht weer. NO Offshore, klær for bruk i ekstreme værforhold. SE Öppna vatten, kläder för ruskvärder. DK Åpent hav, uevjetr. FG Merelle ja avovesille, huonon sääntävät. IT Mare aperto, indumenti per condizioni meteorologiche avverse. ES Alta mar, condiciones extremas, indumentaria protectora especial, equipamiento pesado. PT Alto-mar, roupa para mau tempo. IS Å sjö, överburstatnadr. TR Açıktan deniz içini, kötü havaya giysisi. MK Na ber, oblika za loši vremenski uslovi. RS na obali, potpuna odjeća za vremenske prilike. JP 沖合・悪天候用装備。 KR 바다. 악천후용 의류.	GB 150 EN ISO 12402-3	GB Offshore, foul weather clothing. FR Eaux abritées, vêtements légers. DE Geschützte Gewässer, leichte Bekleidung. NL Beschutte wateren, lichte kleding. NO Roig vann, lette klær. SE Skyddade vatten, lätta kläder. DK Roligt vand, let bekledning. IT Sisävesille ja rannikoille, kevyt vaatetus. ES Agua abrigadas, ropa ligera. PT Afmörkuð hafsvæði, léttrum fatnadr. IS Korunkaliki solar íçin, gjafi giysisi. MK Затворени води, лесна облека. RS Zaklonjene vode, lagana odjeća. JP 入り江内、軽装備. KR 비바람이 불지 않는 수역, 가벼운 의류.	GB Sheltered waters, light clothing. FR Eaux abritées, vêtements légers. DE Geschützte Gewässer, leichte Bekleidung. NL Beschutte wateren, lichte kleding. NO Roig vann, lette klær. SE Skyddade vatten, lätta kläder. DK Roligt vand, let bekledning. IT Sisävesille ja rannikoille, kevyt vaatetus. ES Agua abrigadas, ropa ligera. PT Afmörkuð hafsvæði, léttrum fatnadr. IS Korunkaliki solar íçin, gjafi giysisi. MK Затворени води, лесна облека. RS Zaklonjene vode, lagana odjeća. JP 入り江内、軽装備. KR 비바람이 불지 않는 수역, 가벼운 의류.	GB 100 EN ISO 12402-4	GB Buoyancy aid FR Aide de la flottabilité DE Schwimmhilfe NL Drijfhulpmiddel NO Flytvester SE Flytplagg DK Flydehjælp FI Kellunallislitt IT Sussidio al galleggiamento ES Equipo de flotabilidad PT Auxiliar de flutuação IS Fløtbætur fatnadrð eða búnaður TR Yüzerlik desteği MK Помагало за пловеност RS Pomoc za plovost JP フローティングベスト KR 구명복	GB Swimmers only, sheltered waters, help at hand, limited protection against drowning, not a lifejacket. FR Uniqueusement pour les nageurs/eaux abritées, aide à proximité, protection limitée contre la noyade, ce n'est pas un gilet de sauvetage. DE Nur für Schwimmer, geschützte Gewässer, Hilfe in der Nähe, eingeschränkter Schutz gegen Ertrinken, keine Rettungsweste. NL Alleen voor zwemmers, beschutte wateren, hulp bij de hand. Geen reddingsvest. NO Kun svammere i rolig vann hvor hjelp er tilstede. Gir begrenset beskyttelse mot drukning og er ikke en redningsvest. SE Endast för simmare, skyddade vatten, hjälp nära tillhänder, begränsat skydd mot drunkning, ingen flytväst. DK Kun beregnet til svømmere, rolig vand, hjælp i nærheden, begrenset beskyttelse mod drunkning, ikke redningsvest. IT Vain uimarellit, sisävesille ja rannikoille, avun ollessa lähettyvillä, rajoitettu suojaus hukkumista vastaan, ei pelastusliivi. ES Solo para los nadadores, agua resguardada, indumentaria ligera. PT Aguas abrigadas, roupa leve. IS Afmörkuð hafsvæði, léttrum fatnadr. KR Sadece yüzücüler için, korunkaliki solar íçin, yakında yardım varken, bogulmaya karşı sınırlı koruma sağlanır, can yeleği deildir. MK Само пливачи, затворени води, помош при раха, ограничена заштита од потопување, не е елег за спасување. RS Samo plivači, zaklonjene vode, pomoć pri ruci, ograničena zaštita od utapanja, nije prsluk za spašavanje. JP 水泳のできる者専用、入り江内、救助者が近くにいる場合、限定的な溺水防止。ライフジャケットではありません。 KR 수영자만, 비바람이 불지 않는 수역, 휴대용, 제한된 부력, 구명조끼 아님.	GB Special purpose device, all performance levels. FR Equipements à usages spéciaux. Tous niveaux de performance. DE Auftriebsmittel für besondere Einsatzzwecke, alle Leistungsstufen. NL Drijfhulpmiddel voor speciaal gebruik en voor alle niveaus. NO Oppdriftsmiddel for spesielt formål, til bruk på alle nivåer. SE Flytvälpmedel för särskilda ändamål, alla prestandanivåer. DK Specialudstyr, alle sikkerhedsniveauer. FI Varustus erikoistarkoitsiin, kaikki suorituskykytasot. IT Dispositivo speciale, tutti i livelli prestazionali. ES Dispositivo especializado, todos los niveles de ejecución. PT Apenas nadadores, águas abrigadas, ajuda por perto, proteção limitada contra afogamento, não é um colete de salvamento. IS Bara fyr sundfolk, afmörkuð hafsvæði, hjálp er skammt undan, tak mörkuð vernd gegn drunknum, ekki bjórgunarvestur. TR Özel amaci借此, tüm performans seviyeleri için. KR За посебна намена, сите нивоа на перформанси. JP 特殊目的デバイス、複数の性能レベルあり。 KR 특수 목적용 장치, 다양한 성능 밸류.	GB 50 EN ISO 12402-5	

EN ISO 12402-6
Special purpose device, all performance levels.
Equipements à usages spéciaux. Tous niveaux de performance.
Auftriebsmittel für besondere Einsatzzwecke, alle Leistungsstufen.
Drijfhulpmiddel voor speciaal gebruik en voor alle niveaus.
Oppdriftsmiddel for spesielt formål, til bruk på alle nivåer.
Flytvälpmedel för särskilda ändamål, alla prestandanivåer.
Specialudstyr, alle sikkerhedsniveauer.
Varustus erikoistarkoitsiin, kaikki suorituskykytasot.
Dispositivo speciale, tutti i livelli prestazionali.
Dispositivo especializado, todos los niveles de ejecución.
Apenas nadadores, águas abrigadas, ajuda por perto, proteção limitada contra afogamento, não é um colete de salvamento.
Bara fyr sundfolk, afmörkuð hafsvæði, hjálp er skammt undan, tak mörkuð vernd gegn drunknum, ekki bjórgunarvestur.
Özel amaci借此, tüm performans seviyeleri için.
За посебна намена, сите нивоа на перформанси.
特殊目的デバイス、複数の性能レベルあり。
특수 목적용 장치, 다양한 성능 밸류.

**- INDYWIDUALNE URZĄDZENIA WYPORNOŚCIOWE -- OSOBNI VZTLAKOVÉ PROSTŘEDKY -- OSOBNÉ ZÁCHRANNÉ PLÁVACIE ZARIADENIE -- OSEBNÍ PRIPOMOČEK ZA PLOVNOST --
- ISIKLIKUD UJUVVAHENDI -- ZEMELYI LEBEGŐESZKÖZ -- ASMENINĘ PLAUKIMO PRIEMONĖ -- PERSONĪGĀS PELDĒŠANAS APRĪKOJUMS -- ЛИЧНО ПЛАВАТЕЛЬНО СПАСИТЕЛЬНО СРЕДСТВО --
- ECHIPAMENT INDIVIDUAL AJUTATOR DE PLUTIRE -- ATOMIKΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΕΠΙΠΛΕΥΣΗΣ -- OSOBNO SREDSTVO PROTIV POTONUCA -- ІНДІВІДУАЛЬНИЙ ПЛАВАЮЧИЙ РЯТУВАЛЬНИЙ ЗАСІБ --
- لِيْچِنُوِ إِلْجَانِيَّةِ لِلْأَنْجَاتِ -- جَلِيقَه نِجَاتِ -- 个人浮具**

A	B	C	D	E	F	G	H	
PL CZ SK SI EE HU LT LV BG RO GR HR UA RU CN ARA PER/FAS	Zastosowanie Standardny poużieli Štandardná aplikácia Standarna uporaba Tavapäraseks rakendumeks Szabványs felhasználási mód Standarinis naudojinimas Standarta pielietojums Стандартно приложение Tipus Tip Standardne oblasti primjene Стандарти застосування 標準的用法 نطیقہ معيار تجهیزات استاندارد	Typ Typ Typ Vrsta Tüüp Tipus Tipas Vid Aplicatie standard Tip11 Tümos Vrsta Tip Типу Tip Tip نوع نوع	Uaktywniana automatyczne Automatické výdávaní naufukování Automatická prevádzka Samodějno delovanje Automaatselt töimiv Automatikus működés Rankinis valdymas Darbojas automātiski Автоматично управление Funcionare manuală Характеристика керуючі Автоматична використання Автоматическое действие Приводится в действие вручную	Ruční vydávaní naufukování Manuálne výdávanie Róčno upravljani Samodéjno delovanje Automaatselt töimiv Kérői működtetés Rankinis valdymas Manuál valdymas Ручное управление Funcionare manuală Характеристика керуючі Автоматична використання Автоматическое действие Приводится в действие вручную	Nadmuchívani ustrie Pouze naufukovani ústy Iba naufukovanie ústami Samo ustro napuhovanje Ainult suukaudne täispuhumine Csak szájjal feljelfutató Pripukamaa tik burna Piepūt tika ar muti Надувание – само с уста Numai cu suflare orala Φύσισκω με το στόμα πάνω Može se napuhati samo ušima Надувается губами ротом Только для надувания ртом 仅可人工吹气 يتم نفخها عن طريق الماء فقط فقط باهان باد شود Харакисть твары губам مehrak kündde دیگار چه	Materiał wyporościsty Vztlak zajištěný náplní z pevného materiálu Prirodzené plávajúce Sila vzrona príponca Kuumupärasne lijuvas Anyagabán vizen úszó Naturalus plituvuivimas lestărâds drosības aprīkojums Plutire inerentă Енергия плаваortality Inherentni uzgon Пригамани плавауљсть Плавсредство из твърдого материала 内部浮力 طفو بالغفل الداتي خواصیت شناوری ذاتی هزام مدحوم مکمال مهرار کنده یکباره	Wypozaoną w uprzęż Popruhy jsou součásti zařízení Integrovaný postroj Sila vzrona príponca Kuumupärasne lijuvas Anyagabán vizen úszó Naturalus plituvuivimas lestărâds drosības aprīkojums Plutire inerentă Енергия плаваortality Inherentni uzgon Пригамани плавауљсть Плавсредство из твърдого материала 内部浮力 طفو بالغفل الداتي خواصیت شناوری ذاتی هزام مدحوم مکمال مهرار کنده یکباره	Do użytku z przerzążającym Používat s popruhy: ano (✓) ne(x) Upozorňujte s postrojem: áno (✓) nie (x) Uporaba s pasom: da (✓) ne (x) Rakmetegye használásra: jah (✓) ei (x) Hevederrel használásra: igen (✓) nem (x) Naudoti su ieqingaiz: taip (✓), ne (x) Lielot ar drošības aprīkoju: ja (✓), ne (x) Использовать с ремнём: да (✓) нет (x) A se folosi cu transmisie: da (✓) nu (x) Хрійт м іємніц прόబ'єсєн: voi (✓) оѓи (x) Користити за сигурносни pojasm: да (✓) не (x) Користування з ременем: так (✓) ні (x) Использование с упаковочными ремнями: да (✓) нет (x)
	A		B	C	D	E	F	
PL CZ SK SI EE HU LT LV BG RO GR HR UA 	Kamizelka ratunkowa Záchranná vesta Záchranná vesta Rešiūni jopič Päästevest Mentőmellény Gelběžímosi liemennē. Gläbšanas veste Спасителна жилетка Vestă de salvare Σωσίωρο Prsluk za spašavanje Рятувальний жилет Спасательный жилет 救生衣 ذاكه نجات نجات نجات جليطة	Olbrzymie morsze, warunki ekstremały, specjalistyczna odzież ochronna, sprzątanie cięzek. Volný moře, extrémní podmínky, speciální ochranný oděv, těžký vybavení. Otvorené more, extrémne podmienky, špeciálne ochranný oděv, ťažká výbava. Odporno more, zelo težki pogoj, posebno začistivo oblačlo, težka oprema. Avameri, aämrislikud tingimus, spetsialna kaitserüstu, raske varustus. Nyílt tenger, szélsőséges környezet között használható, különleges védőruházat, nehézfelszerelés. Atviroje jūrą, ekstremaliomis salvigomis naujojamis apsauginių drabužių, sunirkio apranga. Piekraste, ekstremali apšķiki, speciāls, aizsargājošs arpējs, drošs aprīkojums. B v открытии воды, экстремальные условия, специальная защитная облекло, тяжкое оборудование. Imbrácamente speciali de protecție pentru condilile extreme la depărtare de lârm, echipamente grele. Ανοιχτή θάλασσα, ακραίες συνθήκες, ειδικός προστατευτικός ύπαρξης, βαρύς επιπλούμως. Na pučini, u ekstremnim uvjetima, poseban zaštiti predmet, težka oprema. Видорите море, екстремални условии, специјални заштитни одећи, споредници за складни услови. Гласните отворене море, экстремальные условия, специальная защитная одежда, тяжелое оборудование. 海上, 极端条件, 特殊防护服, 重型设备 بعد عن الشاطئي، شروط صارمة، ملابس واقعية خاصة، معدات تفريغة خارج از ساحل، شرطی شدید اندیشه ملابس خاصه						
275 EN ISO 12402-2								
150 EN ISO 12402-3								
100 EN ISO 12402-4						<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	
50 EN ISO 12402-5								
EN ISO 12402-6								



Broekmeulen Licencies B.V.,
Heerewaardensestraat 30 6624KK, Heerewaarden, The Netherlands